FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 158
Enu. 28

CINQUIÈM DU CA

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province: Québec — District No. 158 Drummond + Arthabaska — S. District No. 3 — Enumeration District / District du recenseur — No. 2 — in / dans Chester East St. Hélène de Chester — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 10

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Jos. J.B. Janelle — Enumerator. / Recenseur.

Dwelling House. (Numéro de la maison)	Family, household or institution. (Famille, ménage ou institution)	Name of each person in family, household or institution. (Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution)	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. (Sexe)	Relationship to head of family or household. (Parenté avec le chef de la famille ou du ménage)	Single, married, widowed, or divorced. (Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé)	Month of birth. (Mois de naissance)	Year of birth. (Année de naissance)	Age at last birthday. (Age au dernier anniversaire)	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) (Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. (Pour les immigrants, année d'immigration au Canada)	Year of naturalization, if formerly an alien. (Pour les étrangers, année de naturalisation)	Racial or tribal origin. (Origine selon la race ou la tribu)	Nationality. (Nationalité)	Religion. (Religion)	Chief occupation or trade. (Emploi principal ou métier)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer. (Patron)	Employee. (Employé)	Working on own account. (See instructions.) (Travaillant à son compte (voir instructions))
1	1	Beaudette Démétrius	St Hélène de Chester	M.	Fils	C.	juillet	1896	14	Québec			Française	Canadienne	Cath. R.		Néant			
2		" Déneige,	"	F.	Fille	C.	mars	1898	13	"			"	"	"		Néant			
3		" Albertina,	"	F.	Fille	C.	juin	1901	10	"			"	"	"		Néant			
4		" Rosanna,	"	F.	Fille	C.	juin	1905	6	"			"	"	"		Néant			
5		" Wilfrid,	"	M.	Fils	C.	juin	1907	4	"			"	"	"		Néant			
6		" Amelina,	"	F.	Fille	C.	juin	1909	2	"			"	"	"		Néant			
7	83	83	Fillion Auguste,	189-288	M.	Chef	M.	août	1849	61	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
8		" Marie,		F.	Épouse	M.	juillet	1845	65	"			"	"	"		aucun	Néant		
9		" Désiré,		M.	Fils	Célib.	Déc.	1877	34	"			"	"	"		Cultivateur	0-0-00		oui
10		Ranillard Amand		M.	Petit fils	C.	sept.	1909	1	"			"	"	"		Néant			
11	84	84	Payeur Napoléon,	281	M.	Chef	C.	juillet	1865	45	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
12		" Marie,		F.	Épouse	Célib.	août	1866	44	"			"	"	"		aucun	Néant		
13	85	85	Dussault Auguste,	282-283	M.	Chef	M.	juin	1873	38	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
14		" Evelyn,		F.	Épouse	M.	janvier	1883	28	"			"	"	"		aucun	Néant		
15		" Delphine,		F.	Fille	C.	juin	1904	7	"			"	"	"			Néant		
16		" Eveline,		F.	Fille	C.	sept.	1905	5	"			"	"	"			Néant		
17		" Arthur,		M.	Fils	C.	fév.	1907	4	"			"	"	"			Néant		
18		" Joseph,		M.	Fils	C.	sept.	1908	2	"			"	"	"			Néant		
19		" Marie,		F.	Fille	C.	janvier	1836	75	"			"	"	"		Rentière	Néant		
20	86	86	Lemieux Joseph,	287	M.	Chef	M.	mars	1880	31	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
21		" Délima,		F.	Épouse	M.	mars	1885	26	"			"	"	"		aucun	Néant		
22		" Jos Henri,		M.	Fils	C.	oct.	1910	1	"			"	"	"			Néant		
23	87	87	Boisvert Théodore,	289	M.	Chef	M.	août	1886	24	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
24		" Alma,		F.	Épouse	M.	janvier	1884	27	"			"	"	"		aucun	Néant		
25		" Amand,		M.	Fils	C.	avril	1911	12	"			"	"	"			Néant		
26	88	88	Boisvert Thomas,	290-291-292 Rte 334-335	M.	Chef	M.	Nov.	1857	53	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
27		" Anna,		F.	Épouse	M.	juillet	1864	46	"			"	"	"		aucun	Néant		
28		" Evelyne,		F.	Fille	C.	avril	1891	20	"			"	"	"			Néant		
29		" Wilfrid,		M.	Fils	C.	mars	1892	19	"			"	"	"		Cult.	0-0-00		oui
30		" Wilfrid,		M.	Fils	C.	mars	1896	15	"			"	"	"			0-0-00		oui
31		" Alfred,		M.	Fils	C.	Nov.	1897	13	"			"	"	"			Néant		
32		" Rosa,		F.	Fille	C.	janvier	1899	12	"			"	"	"			Néant		
33		" Alice,		F.	Fille	C.	Nov.	1900	10	"			"	"	"			Néant		
34		" Désiré,		M.	Fils	C.	avril	1903	8	"			"	"	"			Néant		
35		" Rosaire,		M.	Fils	C.	sept.	1905	5	"			"	"	"			Néant		
36		" Armand,		M.	Fils	C.	août	1907	3	"			"	"	"			Néant		
37		" Gilberline,		F.	Fille	C.	mai	1909	2	"			"	"	"			Néant		
38	90	90	Goupil Honoré,	284-285	M.	Chef	M.	mars	1881	30	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
39		" Délia,		F.	Épouse	M.	mai	1883	28	"			"	"	"		aucun	Néant		
40		" Flora,		F.	Fille	C.	mai	1905	6	"			"	"	"			Néant		
41		" Eloi,		M.	Fils	C.	oct.	1907	3	"			"	"	"			Néant		
42		" Mérilda,		F.	Fille	C.	avril	1909	2	"			"	"	"			Néant		
43		" Irène,		F.	Fille	C.	janvier	1911	12	"			"	"	"			Néant		
44	91	91	Argouin Théophile,	335	M.	Chef	M.	janvier	1871	40	"			"	"	"	Cultivateur	0-0-00		oui
45		" Léa,		F.	Épouse	M.	juin	1876	35	"			"	"	"		aucun	Néant		
46		" Mary,		F.	Fille	C.	août	1896	14	"			"	"	"			Néant		
47		" Alda,		F.	Fille	C.	juillet	1897	13	"			"	"	"			Néant		
48		" Amanda,		F.	Fille	C.	sept.	1898	12	"			"	"	"			Néant		
49		" Mérilda,		F.	Fille	C.	janvier	1900	11	"			"	"	"			Néant		
50		" Joséphine,		F.	Fille	C.	oct.	1901	9	"			"	"	"			Néant		

Line (Ligne)	Specify single, married, widowed, or divorced. (Indiquer célibataire, marié, veuf ou divorcé)	Blind. (Aveugle)	Deaf and dumb. (Sourd-muet)	Months at school in 1910. (Nombre de mois à l'école en 1910)	Can read. (Sait lire)	Can write. (Sait écrire)	Language commonly spoken. (Langue communément parlée)	Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age at College, Convent, University. (Coût de l'éducation en 1910 pour personnes âgées de plus de 5 ans au collège, au couvent ou à l'université)	Occupation or trade. (Métier ou profession)	Employment other than at chief occupation or trade, if any. (Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a)	Employer. (Patron)	Employee. (Employé)	Working on own account. (Travaillant à son compte)	Wage-earners. (Salariés)	Insurance held at date. (Assurance en vigueur à date)	Education and language of each person five years of age and over. (Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus)
1				oui	oui	oui	Fr.									
2				10	oui	oui	Fr.									
3				10	oui	oui	Fr.									
4				5	oui	oui	Fr.									
5							Fr.									
6							Fr.									
7				non	non	non	Fr.									
8				non	non	non	Fr.									
9				oui	oui	oui	Fr.									
10																
11				oui	oui	oui	Fr.									
12				non	non	non	Fr.									
13				non	non	non	Fr.									
14				oui	oui	oui	Fr.									
15				4	oui	oui	Fr.									
16				12	oui	oui	Fr.									
17							Fr.									
18							Fr.									
19				non	non	non	Fr.									
20				non	non	non	Fr.									
21				oui	oui	oui	Fr.									
22																
23				oui	oui	oui	Fr.									
24				oui	oui	oui	Fr.									
25																
26				non	non	non	Fr.									
27				oui	oui	oui	Fr.									
28				oui	oui	oui	Fr.									
29				oui	oui	oui	Fr.									
30				oui	oui	oui	Fr.									
31				8	oui	oui	Fr.									
32				10	oui	oui	Fr.									
33				10	oui	oui	Fr.									
34				10	oui	oui	Fr.									
35				10	oui	oui	Fr.									
36							Fr.									
37							Fr.									
38				500	35	12	36	oui	oui	Fr.						
39								oui	oui	Fr.						
40				1	oui	oui	Fr.									
41							Fr.									
42							Fr.									
43							Fr.									
44				non	non	non	Fr.									
45				oui	oui	oui	Fr.									
46				oui	oui	oui	Fr.									
47				10	oui	oui	Fr.									
48				8	oui	oui	Fr.									
49				7	oui	oui	Fr.									
50				7	oui	oui	Fr.									